De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — DONDERDAG 11 SEPT. 1952 — No. 1436

Precair

* * Het door de heer W. Lampe
* in de Regeringsraad geslagen
* * gat is nog niet gedicht. Op vele manieren is getracht in de vacature voor Justitie te voorzien, maar steeds struikelde men. Dezer dagen schijnt de voorzitter van genoemd college zijn ontsteltenis hebben doen blijken over het feit, dat er geen plaatsvervanger kan worden gevonden en daarop is men weer ijlings aan het zoeken gegaan. De vorige week Vrijdag is de heer Frederik Eman (zoon van de AVP. leider) gepolst voor de portefeuille van Sociale en Economische Zaken en wij vernemen, dat het voorstel nog in beraad is. Wie, voor het geval de heer Eman de zetel accepteert, Justitie moet overnemen is nog niet bekend, maar vermoedelijk zal er dusdanig worden gedraaid, dat die post bij de voorzitter terecht komt.

Ten aanzien van de benoeming van nog twee Gedeputeerden voor ons Bestuurscollege hebben wij vernomen, dat de UNA-partijen zich nu weer hebben gedistancieerd van de PPA, omdat er een „gentleman's agreement" zou bestaan tussen de UNA's en de AVP. Indien deze „agreement" er inderdaad is, hoe heeft men indertijd de AVP dan de rug kunnen toekeren? Het begint er zo langzamerhand op te gelijken, dat men steun zoekt bij die partij die de meeste concessies wil doen.

Als we goed zijn ingelicht, zou de PPA indertijd hebben voorgesteld: een vertegenwoordiger van elke parij (waarbij de UNA als een partij diende te worden gerekend) plus een partijloze. Dit kwam ons wel aannemelijk voor, doch de heren van de UNA gevoelden er niets voor, er zich plotseling weer op beroepende, dat er in feite nog altijd twee partijen in de UNA verenigd zijn...

Maandagavond zou over een en ander worden gesproken in de Eilandsraad, maar wij vernemen nader, dat de vergadering enige weken is uitgesteld om het Bestuurscollege in de gelegenheid te stellen meteen de ontwerp-begroting ter tafel te brengen. Misschien zal dan de candidaatstelling voor de beide andere Gedeputeerden in kannen en kruiken zijn? Of zal de huidige precaire situatie blijven voortduren totdat het tegenwoordige Bestuurscollege volkomen overwoekerd is door de vraagstukken van deze tijd?

„Bevrijding zonder oorlog onmogelijk"

Van de landen achter IJzeren Gordijn

PARIJS, 11 Sept. — Generaal Grunther heeft in een interview verklaard te geloven, dat de landen achter het ijzeren gordijn niet te bevrijden zijn zonder oorlog. Het Westen zal die oorlog niet beginnen.

Het steunen van verzetsbewegingen achtte hij derhalve nutteloos en gevaarlijk. Het is beter te tonen, dat het Westen sterk en verenigd is. Het Russische gevaar achtte hij nog zeer groot en hij meende niet dat het Westen op het ogenblik een aanval zal kunnen weerstaan, al achtte hij de eindoverwinning voor het Westen zeker. Het jaar 1953 achtte hij niet het gevaarlijkste: het gevaar is duurzaam, aldus generaal Grunther, chef staf van generaal Ridgway.

Henny Eman wil hier marinebasis

's-GRAVENHAGE, 11 Sept. — De heer Henny Eman heeft een onderhoud gehad met de Nederlandse minister van defensie minister Staf, bij welke gelegenheid hij de minister er op heeft gewezen welke goede gelegenheid er bestaat in de Oosthaven van de Paardenbaai op Aruba om aldaar een marinebasis te vestigen.

De heer Eman acht deze eventuele vestiging voor Aruba van zodanig belang, dat, naar zijn mening Aruba bereid zou zijn de kosten daarvan voor eigen eigen rekening te nemen. Ter dekking daarvan zou dan een lening moeten worden uitgeschreven.

De heer Eman deelde na afloop van het onderhoud aan een redacteur van het ANP mede, dat de minister had toegezegd het denkbeeld in overweging te nemen en het met de Marinestaf te zullen bespreken.

Bandieten in Colombia hebben 36 politiemannen gedood

BOGOTA, 10 Sept. Het Colombiaanse dagblad "El Siglo" meldt vandaag, dat bandieten bij een treffen in de Noordoostcolombiaanse provincie Boyacá 36 politiemannen hebben gedood.

Bijzonderheden over dit jongste treffen, in een lange reeks gevechten tussen bandieten en politietroepen, die aan weerszijden aanzienlijke verliezen tot gevolg heeft gehad, werden door de gouverneur van het departement bekendgemaakt. Bij dit gevecht in de streek der Esmeraldas Muzo-mijnen nabij Guadalito leden zowel de bandieten als de politie verliezen. De politiemannen, die in de strijd gevallen waren, werden vandaag naar Chinquinquirá, 1200 km ten Noorden van Bogotá, overgebracht, waar zij zullen worden begraven.

Officieel, aldus A.F.P., is meegedeeld, dat Eliseno Velasquez, het hoofd van de gewapende benden in het gebied van Los Llanos, die het vorige jaar naar Venezuela was uitgeweken, jongstleden Donderdag door Colombiaanse militairen is gedood, nadat hij met een groep gewapende mannen over de grens was getrokken.

WEDEROM PROEVEN MET ATOOMWAPENS

WASHINGTON, 10 Sept. Het Amerikaanse departement van defensie en de commissie voor atoomenergie hebben vandaag bekendgemaakt, dat op het proefterrein op Eniwetok in de Stille Oceaan in het najaar een nieuwe reeks proeven met atoomwapens zal worden gehouden.

De scholen zijn begonnen

Gisteren zijn ook de R.K. jongensscholen het nieuwe cursusjaar begonnen. Aruba's jeugd gaat thans dus weer in zijn geheel ter school en in Oranjestad en Sint Nicolaas is dat duidelijk merkbaar. De onbehaaglijke rust doet zich meer dan ooit gevoelen in het stadsbeeld en dit geldt vooral ten aanzien van het vroeger zo fleurige Sint Nicolaas.

Het is nog niet bekend hoeveel nieuwe leerlingen de scholen tesamen hebben opgeslokt, maar de belangstelling moet over het algemeen niet bepaald slecht zijn; we hoorden zelfs spreken over klassen van negen en veertig leerlingen! Hoe daar op behoorlijke wijze les kan worden gegeven, is voor ons een vraag en misschien voor de autoriteiten een weet.



DE NEGENTIENJARIGE Patricia Kaskel van Los Angeles mocht de "Queen Mary" bij aankomst in Engeland niet verlaten. Wat bleek? Haar vader had de Cunard Line $ 335 gestuurd voor een rondreis met het schip, echter op voorwaarde, dat zijn dochter aan boord zou blijven...

VERSLAG ARUBA 1951 (III)

Watervoorzieningsdienst kan thans genoeg water afleveren

Er is gebrek aan twee-kamer volkswoningen

Onze hygienische dienst heeft gedurende het verslagjaar wel de noodzaak van zijn bestaan bewezen. Afgekeurd voor consumptie werden maar liefst 83 zakken aardappelen, 5 zakken aardappelen, 50 kisten aardvruchten; 52 kratten uien, 9 zakken uien, 15 kisten druiven, 7 cartons macaroni, 1 kist suikergoed. Van alle limonadefabrieken werden maandelijks monsters genomen en in het laboratorium onderzocht. Dezelfde manier van controle werd voor het drinkwater toegepast.

Winkels en verlofzaken werden bij voortduring gecontroleerd en een honderdtal maal werd gewaarschuwd.

Abattoir

In het abattoir werden de volgende aantallen stuks vee (binnen- en buitenlands) geslacht: 2865 runderen, 2400 varkens, 2366 schapen, 2699 geiten en 142 schildpadden. Heel wat levensmiddelen van dierlijke oorsprong werden afgekeurd en vernietigd, w.o. 2981 kg. kalfsvlees.

De aanvoer van levend vee, dat hier geslacht wordt, geschiedde met kleine motorschepen vanuit Colombia en Venezuela. De aanvoer van runderen was zeer onregelmatig, waardoor er verschillende malen geen vers vlees op de markt was. De aanvoer van kleinvee was niet alleen onregelmatig, maar ook onvoldoende.

Watervoorziening

Dank zij de aankomst van de zevende en achtste distillatie-inrichtingen en het tijdig in gebruik stellen hiervan, was de watervoorzieningsdienst in staat voldoende water te leveren om in de behoefte van de bevolking te voorzien. Gedurende 1951 werd 550.452 kubieke meter water geleverd aan de aangeslotenen.

De negende inrichting werd in October ontvangen; deze was echter incompleet. Ook in het verslagjaar is wederom gebleken, dat de maximale voorraad van 6500 kubieke meter ten enenmale onvoldoende is. Daar voldoende water kon worden geproduceerd, werd de aansluiting van nieuwe percelen zoveel mogelijk bevorderd.

De totale levering aan de scheepvaart bleef beneden de gestelde verwachtingen. Uit de hydranten te Balashi en Noord werd in totaal 31.115.950 kubieke meter geleverd; het water werd door watertrucks verkocht in de buitendistricten.

Het totaal aangesloten percelen bedroeg op 31 December 1951: 4744, waarvan 1600 in Oranjestad en 2362 in Sint Nicolaas. Afgesloten werden in totaal 384 percelen.

Bouwtoezicht

Door Bouw- en Woningtoezicht werden in totaal 682 bouwvergunningen verleend; er waren er 775 aangevraagd. Voltooid werden 691 bouwwerken. De bouwcommissie vergaderde twaalf malen en behandelde 324 gevallen, waarvan 66 werden afgewezen.

Gedurende het verslagjaar steeg het aantal volkswoningen van 403 tot 442, waarvan er 264 in Dakota zijn. In hevige mate deed zich het euvel van de achterstand in betaling der huurpenningen zich gevoelen. In enige gevallen was het noodzakelijk tot huuropzegging en daarna tot ontruiming over te gaan.

De praktijk heeft geleerd, dat in grote mate een tekort bestaat aan 2-kamer woningen; veel minder vraag is er naar 1-kamer woningen.

Huurcommissie

Voor 132 percelen werd een verzoek ingediend om tot huuropzegging te mogen overgaan; 71 verzoeken werden toegestaan, 28 afgewezen. Een aantal verzoeken werd ingetrokken en soms werden partijen bewogen tot een minnelijke schikking. Opvallend groot was het aantal verzoeken, dat wegens wanbetaling werd gedaan (61); dikwijls probeerde de commissie een regeling te treffen waarop de achterstallige huurpenningen konden worden aangezuiverd. In vele gevallen echter was de huurder zonder meer niet in staat om te betalen en werd de huuropzegging toegestaan.

Er werden 170 woningen bezocht ter vaststelling van de maximum maandelijkse huurprijs. Het bleek de commissie, dat vooral voor de krotwoningen in de regel veel te hoge huren worden gevraagd.

Zevenmaal werd een verzoek tot huurverhoging gedaan; in vier gevallen werd daartoe toestemming verleend. Van de mogelijkheid om in hoger beroep te gaan werd nog ruimer gebruik gemaakt dan in vorige jaren.

(Wordt vervolgd)

Actie tegen twee andere oliemaatschappijen gaande

WASHINGTON, 15 Sept. - Het bureau voor wederzijdse beveiliging (MSA) heeft bekend gemaakt dat het aan het Amerikaanse departement van juistitie stukken heeft doen toekomen waaruit gegevens geput kunnen worden die voor de regering aanleiding zouden kunnen zijn om een gerechtelijke actie te beginnen tegen twee oliemaatschappijen wegens verkoop tegen te hoge prijzen van ruwe olie, die met gelden van de hulpverlening aan het buitenland werd betaald. De betrokken maatschappijen zijn Gulf Oil Co. en Atlantic Refining Co. De olie waarom het gaat was afkomstig uit Koeweit. De leveranties vonden plaats in de periode van 3 Mei tot 31 Augustus van dit jaar.

Zoals bekend diende de regering reeds tegen andere oliemaatschappijen een aanklacht in.

„Kleine assemblee" kwam voor het eerst bijeen

STRAATSBURG, 10 Sept. -- Europa's eerste supra-nationaal parlement, de uit zes landen bestaande „kleine assemblee" van de W.-Europese steenkolen- en staalgemeenschap, is vanavond voor het eerst in Straatsburg bijeen gekomen. Haar hoofdtaak in de komende maanden zal zijn een grondwet op te stellen voor de Verenigde Staten van Europa. Krachtens een resolutie, die vandaag eerder op de dag eenstemmig werd aangenomen door de ministers van buitenlandse zaken der betrokken zes landen te Luxemburg, moet het ontwerp-grondwet binnen zes maanden gereed zijn.

Het oudste der 78 leden der Assemblee de 79-jarige prof. Antonio Borgiano-Pigo (Italië-, riep de vergadering tot de orde. De zes landen werden naar orde van grootte in de assemblee vertegenwoordigd: Frankrijk 18, Duitsland 18, Italië 18, België 10, Nederland 10 en Luxemburg 4 leden.

Ingevolge de grondwet van de steenkolen- en staalgemeenschap moet het „kabinet", bekend als het hoge gzagsorgaan, aftreden, indien de assemblee een motie van afkeuring aanneemt met twee-derde meerderheid.

LIE NAAR EUROPA

VERENIGDE NATIES, 10 Sept. - Trygve Lie heeft vandaag bekend gemaakt, dat hij tijdens het komend weekeind een korte reis naar Londen en aPrij zal maken om verschillende technische en politieke kwesties, verband houdende met de aanstaande Algemene Vergadering, te bespreken. Hij zeide, dat achter deze reis geen politieke implicaties schuil gaan.

Aruba had pech tegen Mexico

Tot nu toe heeft onze baseballploeg op Cuba wel met pech te kampen; de jongens laten een spelpeil zien, dat voor de vertegenwoordigers van alle andere landen zowel als voor het publiek een openbaring is. Niemand had verwacht, dat het kleine Aruba zoveel baseballkrachten had weten te verzamelen en dit feit blijkt uit de groeiende populariteit van onze ploeg. Hoewel tot nu toe twee wedstrijden op het nippertje werden verloren (Mexico won gisteravond met 4—3 van Aruba), hebben onze baseballers het er in dit wereldtournooi toch niet slecht afgebracht. De Arubaanse sportvrienden hebben dat duidelijk doen blijken door het zenden van telegrammen, waarin de jongens werden gefeliciteerd met het kranige spel en hun nog meer succes werd toegewenst voor de toekomst.

Een groep van meer dan honderd burgers zond gisteren een lang telegram naar Havana en datzelfde deed de accounting-afdeling van de Lago. Nader vernamen wij, dat vele particulieren nog telegrammen hebben gezonden in de geest van „Het gaat goed, houd goede moed!" Het ligt voor de hand, dat onze knapen op Cuba die hartelijke blijken van medeleven ten zeerste appreciëren.

Ja, hoe ging het gisteravond? Al in de eerste inning had Aruba twee innings te pakken, in de derde maakte Mexico er een en tot de negende inning haalde Aruba er nog een run bij. We stonden er uitstekend voor, doch in de drie minuten voor het einde van deze uitzonderlijk spannende wedstrijd wisten de Mexicanen nog drie runs te maken. Jammer was het, dat de pitcher Ruben Phillips niet vervangen was; maar gedane zaken nemen nu eenmaal geen keer.

De geest onder de ploeg, zo seinde de heer Raven ons, is op het ogenblik uitstekend. Er zijn twee zieken (lichte gevallen); Abraham Lake heeft een ontwrichte knie en Eugilio Harlin heeft enigszins last van koorts.

Morgenavond komt onze ploeg dus voor de tweede maal uit tegen Cuba.

„Yrausquin distancieert zich van inzichten Nederlandse delegatie"

's-GRAVENHAGE, 10 Sept. — Naar aanleiding van het commentaar van de heer Yrausquin (verstrekt aan De Arubaanse Courant - Red. A.C., over hetgeen de heer Henny Eman thans tegenover het ANP zeide over de kwestie van het aantal gedeputeerden op Aruba op 29 Augustus j.l., heetf de heer Eman thans tegenover het ANP in Nederland opgemerkt, dat naar zijn mening het commentaar van de heer Yrausquin niet ingaat op het essentiële punt van de verklaring van Eman, namelijk dat Aruba het ten aanzien van de structuur van het nieuwe Koninkrijk eens is met de inzichten van de Nederlandse delegatie tijdens de RTC, doch dat blijkens een vroegere verklaring van de heer Yrausquin, deze zich van de inzichten van de Nederlandse delegatie distancieert.

Kankerspecialist past geheel nieuwe methode toe

AMSTERDAM, 9 Sept. - Het medisch tuchtcollege heeft verzocht een nieuw voorlopig onderzoek in te stellen naar de beweringen van de kankerspecialist dr J. Samuels te Amsterdam. Het college wenst het oordeel van deskundigen te vernemen omtrent elk der patienten, door dr Samuels aan hen vertoond. De van medische zijde gerezen bezwaren tegen de behandelingwijze van dr Samuels hebben geleid tot een aanklacht bij het tuchtcollege. Tijdens een besloten behandeling hield de Samuels een pleidooi over de resultaten van zijn methode. Hij zeide, dat een commissie van onderzoek 46 zijner patienten had onderzocht. In 20 gevallen verkeerden de patienten in het derde stadium, waarbij met de tot dusver gevolgde methoden de patienten niet meer te helpen zijn. Hierbij waren mensen, die reeds elf en een half jaar onder zijn behandeling stonden, aldus dr Samuels, die voorts stelde, dat de door het tuchtcollege geselecteerde patienten thans twee jaar na het onderzoek nog allen in leven zijn en in goede conditie.

ADENAUER ZIET LICHT

LUXEMBURG, 8 Sept. - De Westduitse Bondskanselier, dr Konrad Adenauer, zeide vandaag bij de opening van de eerste bijeenkomst van de raad van ministers van de steenkolen- en staalgemeenschap te Luxemburg, dat dit het begin was van een „nieuw tijdperk van vrede, overeenstemming en welvaart". Adenauer verklaarde verder, dat de Europese samenwerking niet beperkt moet blijven binnen het nauwe raam van de steenkolen- en staalgemeenschap. Als federaal orgaan van de gemeenschap had de raad van ministers volgens spreker een tweeledige plicht.

— In Noordrijn-Westfalen, het dichtstbevolkte land der Westduitse Bondsrepubliek, hebben de boeren in de laatste dertien jaren 98.000 hectaren grond verloren door stadsuitbreiding, wegenaanleg en door de aanleg van militaire oefenterreinen. In de laatste drie jaren bedroeg het verlies 26.700 hectaren.

Handelaren in Hongkong komen in onhoudbare positie

Vooral door concurrentie van Japan

HONG KONG, 10 Sept. - De Koreaans oorlog en de herleving van de Japanse handelsconcurrentie hebben Hong Kong in een economisch onhoudbare positie geplaatst, aldus blijkt uit het jaarverslag over 1951 van de Britse kroonkolonie, dat gisteren werd gepubliceerd .De handelaren in Hong Kong hebben zware verliezen geleden als gevolg van de Chinese bemoeiing in de Koreaanse oorlog.

Deze verliezen werden voor de eerste maal gevoeld in December 1950, toen de Verenigde Staten een bijkans volkomen embargo instelden op alle goederenleveranties aan China. Nieuwe verliezen deden zich gelden na de resolutie van de Verenigde Naties in Mei j.l., waarin op alle ledenstaten een beroep werd gedaan om de verscheping van strategische goederen naar China te verbieden. Omstreeks het einde van 1951 verkeerden vele der kleinere handels- en scheepvaartfirma's in financiële moeilijkheden en andere overwogen haar werkzaamheden en kapitaal naar elders te verplaatsen. Tezelfdertijd nam het probleem der werkloosheid ernstige vormen aan, daar vele inwoners der kolonie amper in hun levensonderhoud konden voorzien.

Hoewel, aldus het verslag, de handelsomzet der kolonie in 1951 551 millioen pond sterling bedroeg tegen 469 millioen in 1950, was deze stijging goeddeels toe te schrijven aan de gestegen wereldprijzen. Het feitelijke handelsvolume was ruim één millioen ton minder.

De ontwikkeling in breder perspectief bekijkend, vormt de herverschijning van Japanse goederen op de Verre Oosterse markten, die tot dusver beschouwd werden als gereserveerd terrein van Hong Kong, een duurzamer bedreiging voor de Hong Kongse industrieën. Door de lagere productiekosten konden de Japanse goederen goedkoper dan de Hong Konse producten worden verkocht.

Het inwonertal van Hong Kong wordt in het verslag geraamd op iets meer dan 2 millioen; d.i. ongeveer 400.000 meer dan het vooroorlogse cijfer. Behalve het dienstpersoneel en de familieleden hiervan bedroeg de Europese en Amerikaanse bevolking ongev. 14.500 zielen.

DUITSLAND BETAALT DE JOODSE SLACHTOFFERS

LUXEMBURG, 10 Sept. - West Duitsland en Israël hebben gisteren te Luxemburg een overeenkomst geparafeerd waarbij de West Duitse regering zich verplicht tot betaling van anderhalf milliard C. guldens aan Joodse slachtoffers van de nazi-vervolging. De ondertekening was gehuld in een waas van geheimzinnigheid. De reden hiervan is de mogelijkheid van bedreigingen tegen het leven van Adenauer en Sjaret, de Israëlische minister van buitenlandse zaken.

Frans-Marokkaans geschil toch op agenda Verenigde Naties

VERENIGDE NATIES, 10 Sept. - De dertien Arabisch-Aziatische landen hebben Trygve Lie verzocht de Frans-Marokkaanse kwestie op de agenda te plaatsen van de aanstaande algemene vergadering.

Volgens dit verzoek heerst daar „een gevaarlijke toestand, die niet slechts een bedreiging vormt voor de vrijheden van het Marokkaanse volk, maar ook voor de internationale vrede in dat deel der wereld". Marokko, zo heet het, wordt behandeld als een kolonie en de beginselen van het Handvest der V. N. als de verklaring van de rechten van de mens heeft men „telkens aan zijn laars 'gelapt". De Franse toezeggingen om hervormingen in te voeren waren niet nagekomen en de Fransen zetten hun „oude methode" voort, welke niet past in de huidige situatie. Tot de ondertekenaren van het verzoek behoorde ook Indonesië.

LIBANESE REGERING TRAD AF

BEIROET, 10 Sept. - De regeringscrisis in de Libanon heeft er toe geleid, dat de regering is afgetreden en een tijdelijk kabinet in het leven is geroepen, dat in afwachting van een nieuwe regering de lopende zaken zal afwikkelen.

MINISTER VOOR MAATSCHAPPELIJK WERK

'S GRAVENHAGE, 9 Sept. Thans is officieel medegedeeld dat de ministerraad besloten heeft Mr. F. J. F. M. van Thiel aan H. M. de Koningin voor te dragen voor de benoeming tot minister voor Maatschappelijk werk. Prof. Dr. L. J. M. Beel zal dan van het beheer van dit departement ontheven worden en zich belasten met de portefeuille van Binnenlandse Zaken. De ministerraad heeft de benoeming van Prof Beel tot vice-premier bekrachitgd.

VRIJ HEVIGE AARDBEVING

CINCINNATI (Ohio), 10 Sept. - De seismograaf van de Xavier universiteit heeft gisteren om 8.30 u. (Cur. tijd) een „vrij hevige" aardbeving geregistreerd. Volgens de directeur van het seismografisch laboratorium moet deze beving ergens uit de Westkust van de V.S. ongeveer 1600 kilometer van Cincinnati hebben plaats gehad.

— Het aantal gevallen van kinderverlamming in neder-Saksen is de afgelopen tijd gestegen. In deze staat zijn tot dusver 16 personen aan kinderverlamming gestorven. In de aangrenzende staat Noordrijn-Westfalen hebben zich sinds het begin van dit jaar 1.647 gevallen voorgedaan, waarvan 118 met dodelijke afloop.

VERS VAN DE PERS

Lago klapt uit de school door middel van zeer lezenswaardig boekwerkje

Tweede blad voor R.K. onderwijspersoneel kwam uit

De Directie van de Lago Oil and Transport Company streeft naar een zo goed mogelijke verstandhouding met haar personeel en met de „buitenwacht", met de grote groep van mensen, die om welke reden dan ook zijn geinteresseerd in het werk van de oliemaatschappij. Vooral omdat wij hier drijven op „de olie" en niets behoeven te ondernemen om dat feit te verdoezelen: het IS zo!

Voor de „buitenwacht", die we zojuist bedoelden, kwam er kortgeleden van een Amerikaanse pers een zeer goed verzorgd boekje: „Employee and Community interests cf Lago", een ongeveer 25 bladzijden tellende historie waarin de Lago verhaalt over de vele voorzieningen welke voor het personeel worden getroffen.

Vorig jaar werd er gestaakt bij deze maatschappij; om meer dan een reden hebben wij die staking afgekeurd en indien we dat niet hadden gedaan, zouden we het moeten doen na lezing van bovenvermeld boekje, waarin op prettige wijze wordt gezegd wat er wordt gedaan voor de duizenden werknemers uit vele verschillende landen en gebieden.

„Dear Friend", zo begint het door de heer J. J. Horigan begeleidend briefje en deze vriendelijke stijl loopt als een rode draad door de gehele tekst; de inhoud is fascinerend, vooral omdat elke bewoner van dit eiland zich één gevoelt met de Lago, ook al werkt men daar niet.

Belangwekkende cijfers hebben we gevonden in het „goodwillboekje" van de Lago en we hebben daarin kunnen lezen, dat een zeer groot deel van de Lagoplaatsen is ingenomen door Arubanen, ook bij de „staf". In 1949 had de maatschappij de meeste werknemers; het waren er 8262, waarvan 5758 uurloners; dit jaar zijn er in totaal 7167, waarvan 4571 hun loon per uur berekend zien. De „foreign staff" is in de loop der jaren aanzienlijk uitgedund, omdat men plaatselijke krachten heeft willen opleiden en deze betere posities wilde bezorgen.

Aan de hand van duidelijke schema's kan men zien hoe groot de invloed van alle werknemers is op de gehele gang van zaken; in verschillende comité's zijn er vertegenwoordigers en overal heeft de arbeider „een vinger in de pap". De praktijk heeft wel geleerd, dat die directie wel degelijk rekening houdt met de redelijke wensen van de werknemer. Dit geldt niet in de laatste plaats ten aanzien van de gezondheidszorg waaraan de Lago zeer veel aandacht besteedt.

Het in druk verschenen babbeltje van de Lago-directie zal door velen met zeer veel interesse worden gevolgd; het zou misschien wel wenselijk zijn, dat de tekst - ook in andere talen - op ruimere schaal wordt verspreid. Het kennis nemen van dit boekje betekent: de Lago met geheel andere ogen zien. Indien dit de bedoeling was van de uitgave, kan worden gezegd dat de directie zeker in haar opzet is geslaagd en wij wensen haar daarmede gaarne geluk.

Onderwijsblad

Van de pers van Scherpenheuvel (Curacao) verscheen dezer dagen het tweede nummer van het herboren R. K. Onderwijsblad voor de Nederlandse Antillen. Nauwelijks bekomen van de verrassing van het eerste nummer, moeten wij vaststellen, dat het er alles van heeft, dat de redactie de gang er nu reeds in heeft. Het blad heeft een geheel eigen karakter en de tekst is - uiteraard in het bijzonder voor R.K. onderwijsmannen - zeer zeker het lezen waard.

De stijl doet over het algemeen zeer prettig aan en hetzelfde geldt voor de frisse druk. Het pleit voor de samenstellers, dat veel degelijke kost wordt opgediend die de onderwijzers-lezers zeker te stade kan komen. Pater Erkamp schreef ditmaal het hoofdartikel („Hét of óns Geloof") en ook was er een bijdrage van Pater Mohlmann: „Kou, Kultuur en Katholieke Kerk" Problemen rond de intelligentie (tweede deel) werden besproken, aan de Nederlandse literatuur werd weer veel aandacht geschonken en verder waren er lezenswaardige rubrieken over „Recht en Wet", „Uit de Staten" en „Pensioenperikelen".

Met betrekking tot de overdracht van het onderwijs aan de eilandgebieden merkt de redactie op, dat „de positie van het personeel der Bijzondere scholen er waarschijnlijk nog wel een beetje ingewikkelder op zal worden. In dienst van het schoolbestuur, te werkgesteld op een bepaald eiland, in dienst bij de Nederlandse Antillen." Wie zal daar nog uit kunnen komen?

Met veel belangstelling zien we het September-nummer van het R.K. Onderwijsblad tegemoet.

Aruba Juniors

In blauwe druk leverde de Aruba Drukkerij het keurig-verzorgde vierde nummer af van „Aruba Juniors", het orgaan van de sportvereniging van die naam. Behalve de gebruikelijke verenigingsmededelingen bevat dit nummer enige aardige foto's uit Helsinki, het ook reeds door ons afgedrukte artikel van de heer Willem J. Westerink over het verloop van de Olympische Spelen en een artikel van iemand, die zich verbergt achter het doorzichtig pseudoniem „Jovadesch": „Waarom een Aruba Voetbalbond?" Hierin wordt gepleit voor volledige medewerking aan genoemde bond en een ernstig beroep gedaan op het publiek om zich op het sportterrein niet in kleinheid te verliezen, maar daarentegen te helpen de A.V.B. zo groot mogelijk te maken. Een goed artikel, dat we veel welwillende lezers toewensen.

Wie meer wil weten over dit geslaagde cluborgaan, schrijve aan: postbus 79.

WIE ER MET DE „WILLEMSTAD" KOMEN

Met het m.s. „Willemstad", dat op 4 September uit Amsterdam vertrok, worden op Aruba verwacht: mevr. J. Bouwer-Staakman en twee kinderen; de heer J. P. Turner; mevr. H. Sander-Van Greveld en kind; mevr. B. Schotanus-Runneboom; mej. J. H. van Rees; heer en mevr. M. J. Welage en vijf kinderen; heer en mevr. H. . Kemmink en dochter.



DE EGYPTISCHE GENERAAL NAGUIB kreeg op bezoek de leidster van de Egyptische vrouwenbeweging, wie hij duidelijk aan het verstand bracht, dat ook hij zuivering in de vrouwenclubs wenst.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
Programma nog niet ontvangen.

Avros-programma:
(19,4 m):
15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 voor kinderen; 17.10 amusements-programma; 18.00 RAO-programma; 18.40 nieuws; 19.01 trio Tilon-Bochoven; 19.15 voor de gedetineerden; 19.40 voor oudere jeugd; 20.00 reclame; 20.15 „De Swingmasters"; 20.45 „Recht op de man af"; 20.55 verzoekplaten; 21.25 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.10 Sonja Oosterman zingt; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 Omroeporkest; 19.56 Olympisch kampioenschap schaken; 20.25 Westindische rubriek (met nieuws voor de West); 20.35 persoverzicht; 20.42 Peter de Boorder zingt; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Steen van Atlantis (34)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Toen zij ontdekten dat het een verlaten jagershut was, besloten zij hier te blijven voor de komende dagen. Eric had de boog en de pijlen van een der krijgers meegenomen en hiermee ging hij nu op jacht om te trachten enig voedsel voor hen beiden te verkrijgen. Daarna richtten zij zich zo goed mogelijk in en gedurende de dagen van wachten, die volgden, onderwees de kleine man Eric in de taal van Atlantis. Het duurde niet lang, of Erir begon de taal al aardig te kennen. Toen hij zeker was, dat Eric het goed zou begrijpen, vertelde de kleine man een vreemd verhaal, waarin Eric zeer veel belang ging stellen. Het ging over een geheimzinnige steen van Atlantis. Hij werd bewaakt in een grote tempel, waar een vrouw aan het hoofd stond. Nieman[illegible] had hem ooit gezien en diegenen, die getracht hadden er een blik o[illegible] te werpen, waren zonder uitzondering omgekomen. Vele verschrikke[illegible]lijke verhalen deden de ronde over de steen, maar één ding was zeker, de geheimzinnige steen bezat een zeldzame en geheimzinnige kracht. Men zeide, dat de steen in staat was wagens en andere voertuigen in beweging te brengen, machines te laten lopen, de zieken te genezen, maar ook, wanneer hij op de verkeerde manier werd gebruikt, ieder [illegible]levend wezen binnen een groot gebied te doden! vertelde de kleine ma[illegible]n. En hij vervolgde: Zo kan hij een verschrikkelijk wapen zijn, maar o[illegible]k, wat zou moeten, een zegen worden in de handen van hem, die we[illegible]t hoe hij er mee om moet gaan.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

ARUBA DURANTE 1951

Comision pa studia e problema di abuso di bebida no ta laga tende nada di nan

Capitulo IV „Propiedadnan" ta bisa tocante Domeinbeheer, cu en cuanto dunamento di terra domein den erpacht ta toca, por worde remarca cu e plan di verkaveling „Solito", siguiendo ariba „Companashi" a bini cla. Cumpramento di terra no por a tuma lugar pa motibo cu e placa cu a worde saca pa e obheto aki ariba presupuesto (Fl. 50.000) no tabata yega. Tambe masha poco terra a worde pidi pa obhetonan agricultural; mayoria di terra cu a worde bendi tabata pa construccion di cas.

Durante 1951 kadasterdienst a traha 562 meetbrief, 27 copia di meetbrief a worde traha, 7 proces-verbaal di violacion di grensregeling a worde traha. Recibida di e kantoor tabata fls. 7.659,82. Pa otro departamentonan servicio di kadaster a haci trabao pa un valor di Fls. 3.126,70.

Financia

Na Ontvangerskantoor a worde recibi un total di Fls. 25.129.405,26; un suma di Fls. 25.694.789.86 a worde saca. Di acuerdo cu overgangsbepaling di Eilandenregeling pa Antillas Holandes varios credito a worde duna na territorio insular di Aruba.

Departamento di Poliz

Na cabez di Departamento di Poliz tin un Commissaris kende tin un inspecteur como asistente. Durante e periodo di 21 te 29 di [illegible] 1951 e departamento a worde fortifica temporariamente en conexion cu eleccionnan pa Eilandsraad. Mas despues tabata necesario pa obtene fortificacion atrobe pa motibo di huelga na Lago.

E curso pa onderinspecteur, hoofdagent y agent primer clase cu a worde cuminza na 1950 a termina na 1951. Despues un curso pa agent segunda clase a cuminza. Die 37 discipulonan di promer auxilio, trinta y cinco a pasa nan examen cu bon exito. Na September un otro examen a worde teni y e biaha aki tur a pasa cu bon exito.

Division di servicionan special a haci 186 investigacion den cual casonan nan a sumeti nan advies na hefe local di poliz. Servicio di emigracion a registra 24.931 persona cu a drenta Aruba 25.354 cu a sali y 22.908 den transito.

Abuso di Bebida

E siguiente cantidad di vergunning a worde duna di acuerdo cu e ordinanza tocante Vergunning di 1909 y 1949; koffiehuizen 68, tapvergunning 5, bierhuizen 17, grossierderij 88, hotel 11, logementen 4 y sociedad 19.

Abuso di bebida tabatin proporcionnan substancial; varios vez a socede caso di intoxicacion di alcohol, frequentemente door di uso di methylalcohol.

E cantidad grandi di desgracionan di trafico y bringamentonan ainda ta debi na abuso di alcohol. 695 proces-verbaal a worde traha durante e anja, di cual 124 ta contra marineronan, 45 contra hende estranhero, 81 contra personanan di otro islanan d iAntillas Holandes y 445 contra Arubiano. E comision pa studia e abuso di bebida cu a worde nombra segun decision di dia 30 di October 1951 di Bestuurscollege no a sumeti su informe ainda.

Sanidad

E situacion general di sanidad durante e territorio por worde considera satisfactorio. Servicio di Sanidad actualmente ta consisti di nuebe dokter, seis otro empleado den laboratorio, un controleur y cinco opzichters di servicio hygienico, dos partera, un enfermera y ademas algun chauffeur.

E laboratorio a haci un gran cantidad di investigacionnan: e cifranan cubriendo e ultimo anjanan ta manera ta sigui: 1947, 2173; 1948, 6303; 1949, 6991; 1950, 8182; 1951, 8249. Den e coneccion aki mester worde nota cu pa motibo di enfermedad y vacacion di e analysta mas of menos 400 caso mester a bai Curacao pa investigacion.

Durante anja 1951 e laboratorio tabatin e siguiente entrada: pa investigacionnan haci door di dokternan, etc. Fls. 8785,75 a worde recibi; pa esnan haci pa otro servicionan of hendenan cu ta den posesion di un carchi pa tratamento medico liber, Fls. 4602,75.

(E ta sigui)

EXHEBICION DI OBRANAN DI MAN

Hendenan di Isla Ariba a organiza un exhebicion masha importante di articulonan di obra di man. Diasabra anochi juzgamento di e trabao lo tuma lugar door di un comision competente. Despues e diferente premionan lo worde presenta. Esaki nan a worde poni desponible door di: 1. Fa. Spritzer y Fuhrmann (Sra. Bonn lo presenta un copa masha bunita); Aruba Trading Company; 3. Neme Import and Export. Despues di e parti oficial di e anochi, e festividad lo continua cu un baile.

ARUBA A PERDE PROMER WEGA

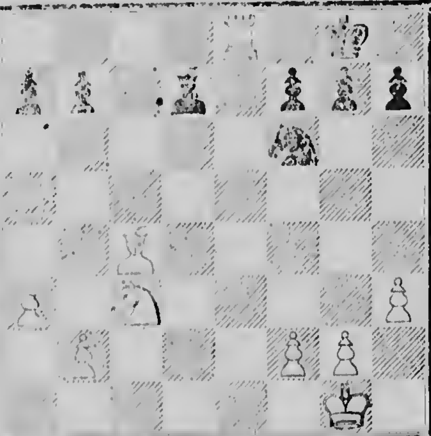
Te dos 'or di anteayera marduga diferente amantenan di deporte na Aruba a keda sinta dilanti di radio pa sigui e wega interesante di Aruba contra Nicaragua den e torneo internacional di baseball na Cuba. Nos no sabi cu e telegram di ABBA pa Presidente Baptista tabatin efecto, pero loke ta cierto si cu e biaha aki e wega a worde transmiti. Den di promer inning caba Nicaragua a logra haci dos careda. Nel Harms tabata pitcha famoso, y principalmente den di nuebe inning el a haci un bon trabao. Despues di e di nuebe inning e score tabata 2-2 y un inning adcional mester a worde hunga anto. Aruba no a logra pa score e careda decisivo y cu un perdida di 3-2 nan mester a laga terreno. Tabata un wega masha bunita pa cual seguramente nos deportistanan di baseball ta merece un compliment. Segun un telegram cu nos a recibi for di Sr. Raven, Nel Harms y Juan Perez tabata e dos estrellanan ariba terreno.



OOK IN PHILADELPHIA hield Generaal Dwight Eisenhower een verkiezingstoespraak; hij zeide daar o.m.: „Deze Regering stuurt het aan op een Derde Wereldoorlog".

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)



Wit (Croes, Oranjestad)

22. Te1 x e8 † . ...

— Generaal Franco heeft 212 vissersgezinnen in San Sebastián een nieuwe woning aangeboden. Hij zei, dat de staat alleen het woningprobleem niet kon oplossen. Ook de werkgevers moesten medewerken.

KORT NIEUWS

— Een vooraanstaande Japanse sociale werkster, Miki Sawada, zal de volgende maand een bezoek aan de Verenigde Staten brengen om een tehuis te zoeken voor onwettige kinderen van militairen der Amerikaanse troepen in Japan. Er zijn naar schatting ten minste honderdduizend onwettige kinderen van militairen der geallieerde troepen, de meeste van Amerikaanse vaders.

— Bij graafwerkzaamheden te Lyon is een loden lijkkist blootgelegd van 2,15 meter lengte en 50 cm breedte. Het bevatte het geraamte van een grote man, waarvan de ouderdom op meer dan 1000 jaar wordt geschat.